

Súd: Okresný súd Dunajská Streda
Spisová značka: 8C/314/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1413212508
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 01. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2014:1413212508.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : Profidebt Slovakia, s.r.o., so sídlom Mliekarenská 10, 820 05 Bratislava, IČO : 35 925 922, zastúpeného : ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA GUNIŠ & PARTNERS, s.r.o., so sídlom Klincová 37/B, 820 05 Bratislava proti odporkyňi : O. A., Z.. XX.XX.XXXX, B. B. Z. H. XXX, XXX XX B. Z. H. o zaplatenie 3.574,19 Eur s prísl. takto

rozhodol :

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi 1.874,51 Eur spolu s úrokom z omeškania 9,00 % ročne od 05.10.2012 do zaplatenia to všetko v mesačných splátkach po 30,00 Eur, ktoré sú splatné vždy do 28. dňa toho ktorého mesiaca, k rukám navrhovateľa, počnúc dňom právoplatnosti rozsudku tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamietá.

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

odôvodnenie :

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 09.07.2013 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej sumy s prísl. odporkyňou, keď tvrdil, že odporkyňa porušila zmluvné podmienky dohodnuté s jeho právnym predchodcom a dlh nezaplatila. Termín pojednávania mal riadne a včas vykázaný. Neúčast' neospravedlnil. Nežiadal o odročenie pojednávania. Keďže boli splnené podmienky v zmysle ust. § 101 ods. 2/ O.s.p súd vec prejednal a rozhodol o nej v neprítomnosti navrhovateľa.

Odporkyňa uviedla, že zmluvu podpísala. Splátky hradila, kým mala prácu. Snažila sa dlh uhradiť, ale dostala sa do ešte väčších problémov. Navrhla úhradu v splátkach. Maximálne vo výške 30,00 Eur. Uviedla, že je zamestnaná. Má príjem okolo 440,00 Eur, z čoho jej vykonávajú zrážky v sume 111,00 Eur. Okrem toho má výdavky na cestovné do zamestnania a späť v sume 120,00 Eur mesačne.

8C/314/2013

-2-

Vo veci bolo vykonané dokazovanie vypočutím odporkyne, oboznámením predložených a pripojených listín a to zmluvy o úvere a ďalších úverových produktoch (č.l. 4), výpisu z účtu (č.l. 5), výpisu z obchodného registra na navrhovateľa (č.l. 6), rámcovej zmluvy o postúpení pohľadávky (č.l. 8), obchodných podmienok (č.l. 11 a č.l. 50 a zhodne aj č.l. 74), prílohy č. 1 k zmluve (č.l. 17), oznámenia

o postúpení pohľadávky (č.l. 18), špecifikácie (č.l. 43 a č.l. 88), platobnej histórie (č.l. 46 a zhodne aj č.l. 70), oznámením o ukončení zmluvy (č.l. 49 a zhodne aj č.l. 73), sadzobníkom (č.l. 62 a zhodne aj č.l. 80), a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav vecí :

Podľa obchodných podmienok (č.l. 11, 50 a zhodne aj č.l. 74) a tiež podľa údajov z obchodného registra, ktorý je verejne dostupný (www.orser.sk <<http://www.orser.sk>>) právny predchodca navrhovateľa (GE Money Bratislava, a.s.) mal v predmete podnikania zapísané aj poskytovanie úverov.

Právny predchodca navrhovateľa ako dodávateľ služieb - veriteľ a odporkyňa ako fyzická osoba - občan dňa 29.09.2008 podpísali zmluvu o úvere a o ďalších úverových produktoch ako to vyplýva z pripojenej zmluvy (č.l. 4). Predmetom bolo poskytnutie úveru 3.319,39 Eur s tým, že tento bude odporkyňou splácaný v mesačných splátkach po 71,43 Eur v počte 72 splátok, s dátumom splatnosti každej splátky 28. dňa v mesiaci. Dátum prvej splátky bol dojednaný do 28.10.2008. V zmluve nie je uvedená úroková sadzba ani úroky. V zmluve nie je uvedené, že predmetom mal byť úver formou úverového rámca. Iba v obchodných podmienkach je zmienka o revolvingovom úvere a úverovej karte. Zmluvou o postúpení pohľadávky (č.l. 8) bola pohľadávka postúpená na navrhovateľa. Navrhovateľ na č.l. 1 uviedol, že suma 3.574,19 Eur pozostáva z dlžnej sumy úveru 2.733,11 Eur, z úrokov z omeškania 689,64 Eur a poplatkov 151,44 Eur. Napriek opakovanej výzve súdu bližšie žalovanú sumu nešpecifikoval. Neuviedol, ako dospel k jej čiastkovým nárokom. Na č.l. 43 a zhodne aj č.l. 88 uviedol, že odporkyňa postupnými platbami uhradila spolu sumu 586,28 Eur. Uviedol, že odporkyňa čerpala úver výberom z bankomatov ako to vyplýva z predloženej platobnej histórie. Uviedol, že zmluva obsahuje všetky náležitosti podľa zák. o spotrebiteľských úveroch. Na č.l. 46 a zhodne aj č.l. 70 sa nachádza platobná história. Vyplýva z nej, že odporkyňa čerpala úver v sume 3.319,39 Eur. Nevyplýva z neho však tvrdenie navrhovateľa, že sa tak dialo výbermi z bankomatu. Vyplýva z neho, že odporkyňa uhradila celkom 1.444,88 Eur, keď 15 x zaplatila splátky po 71,43 Eur + 1x 79,43 Eur, + 1x 150,00 Eur.

Podľa ust. § 879I Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ustanoveniami tohto zákona sa spravujú právne vzťahy vzniknuté do 28.02.2010, vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich uplatnené pred 1. marcom 2010 sa posudzujú podľa doterajších predpisov.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 výkon práv a povinností vyplývajúcich z občianskoprávných vzťahov nesmie bez právneho dôvodu zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných a nesmie byť v rozpore s dobrými mravmi.

Podľa ust. § 37 ods. 1/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný.

Podľa ust. § 40 ods. 1/ Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ak právny úkon nebol urobený vo forme, ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

8C/314/2013

-3-

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá / Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. Zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 10c/ nar. vl. SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom od 01.02.2013 ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 31.01.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa ust. § 1 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo inej právnej forme.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania.

Podľa ust. § 3 odsek 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa ust. § 4 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

8C/314/2013

-4-

Podľa ust. § 4 ods. 2 písm. a/ až i/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a/ obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

b/ meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

c/ identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

d/ adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

e/ celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

f/ v prípade odloženej platby za tovar alebo službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

g/ konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h/ ročnú úrokovú sadzbu, v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú ročnú úrokovú sadzbu,

i/ výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

j/ ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

k/ priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok, platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok,

l/ veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

m/ výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c/ v prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov, pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

n/ oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,

o/ upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

p/ práva spotrebiteľa podľa § 7,

q/ spôsob zániku záväzku zo spotrebiteľskej zmluvy,

r/ informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

s/ názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa ust. § 4 ods. 3 / zák. o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

a/ poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať,

b/ dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a/, b/, d/ až j/, k/ a l/, poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa ust. § 273 ods. 1/ Obchod. zák. časť obsahu zmluvy možno určiť aj odkazom na všeobecné obchodné podmienky vypracované odbornými alebo záujmovými organizáciami alebo odkazom na iné obchodné podmienky, ktoré sú stranám uzavierajúcim zmluvu známe alebo k návrhu priložené.

Z obsahu vykonaného dokazovania má súd za preukázané, že právny predchodca navrhovateľa vystupoval a konal ako dodávateľ, lebo poskytoval služby, ktoré má v obchodnom registri zapísané ako predmet činnosti. Odporkyňa v zmluvnom vzťahu vystupovala ako spotrebiteľ, lebo konala pre svoju osobnú potrebu, opak preukázaný nebol a ani zo zmluvy nevyplýva. Predmetom zmluvného vzťahu malo byť poskytnutie finančných prostriedkov formou spotrebiteľského úveru ako to vyplýva z pripojenej zmluvy. V súhrne tohto je potom zrejmé, že ide o vzťah spotrebiteľský zo spotrebiteľskej zmluvy, zo spotrebiteľskej zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto sa musí riadiť zákonnými ustanoveniami zák. o spotrebiteľských úverov č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, ale aj zákonnými ustanoveniami Obč. zák., týchto v znení účinnom od 01.03.2010 vzhľadom na prechodné ust. § 879l Obč. zák. a skutočnosť, že navrhovateľ si nárok uplatnil až po dátume 01.03.2010.

Navrhovateľ tvrdil, že jeho právny predchodca s odporcom uzavrel platnú písomnú zmluvu o úvere dňa 29.09.2008, predmetom ktorej malo byť poskytnutie úveru vo výške 3.319,39 Eur s tým, že dlh predstavuje nesplatenú istinu 2.733,11 Eur, nesplatené úroky 689.64 Eur a poplatky spojené so správou úveru 151,44 Eur (poplatky za hotovostný výber, poplatok za poistenie, poplatok za zaslanie upomienky), pričom odporkyňa uhradila len 586,28 Eur. Z tohto potom vyplýva, že pri posúdení dôvodnosti návrhu navrhovateľa musí súd skúmať, či bola uzavretá zmluva o spotrebiteľskom úvere. Ak bola uzavretá, či bola uzavretá platne. Ak bola uzavretá platne, či obsahuje všetky náležitosti, aby ju bolo možné považovať za úver s úrokom a s poplatkami, alebo za úver bezúročný a bez poplatkov. Navrhovateľ si totiž nároky zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere môže uplatňovať jedine z platne uzavretého úkonu - platne uzavretej zmluvy o úvere a navyše niektoré nároky (poplatky a úroky), len ak zmluva obsahuje zákonom dané náležitosti. Toto všetko musí riešiť v rámci posúdenia predbežnej otázky. Následne musí skúmať, či navrhovateľ plnenie poskytol a v akej výške. Je nutné skúmať, či odporkyňa vrátila plnenie, v akom rozsahu a čo všetko bola a ešte je povinná ako plnenie vrátiť.

Z obsahu zmluvy a obchodných podmienok a tiež z rozhodovacej činnosti tunajšieho súdu, keď už vo viacerých konaniach aj v konaniach exekučných boli texty takýchto zmlúv rovnaké, až na údaje o výške úveru, splátok, osoby spotrebiteľa vyplýva, že text zmluvy vrátane obchodných podmienok bol vopred pripravený právnym predchodcom navrhovateľa ako dodávateľom. On určil, čo všetko v zmluve bude uvedené, v akom znení, a to aj čo sa týka obchodných podmienok. Obchodné podmienky sú vypracované pre vopred bližšie neurčeného dlžníka - spotrebiteľa. Spotrebiteľ, teda ani odporkyňa sa na ich prípravu nepodieľala a ani by nemohla docieľiť nejakú zásadnejšiu zmenu vopred pripravených podmienok. Navrhovateľ nepreukázal, že obchodné podmienky zmluvy boli odporkyňou individuálne vyjednané. Takže zmluvu aj obchodné podmienky zmluvy je nutné nepovažovať za individuálne dojednané ako to vyplýva zo zákonných ust. Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010.

Je preukázané, že zmluva v čase uzavretia obsahovala údaj o RPMN, aby si dodávateľ z úveru mohol uplatniť aj úroky. Tie by si však mohol navrhovateľ uplatniť len vtedy, ak by popri tejto náležitosti zmluva obsahovala aj ďalšie údaje, aby mohol požadovať úroky z úveru a poplatky. Zmluva neobsahovala ďalšie zákonom dané náležitosti tak, aby si navrhovateľ

8C/314/2013

mohol uplatniť a mal nárok na úhradu úrokov z úveru a na úhradu poplatkov. Zmluva neobsahuje adresu predajcu, kde by si odporkyňa ako spotrebiteľ mohla uplatniť reklamáciu alebo podať sťažnosť. Nikde nie je zmienka o tom, že odporkyňa ako spotrebiteľ môže podať reklamáciu a sťažnosť u predajcu a nie

je uvedené ani kde by tak mohla, u koho urobiť. Nie je tak naplnená náležitosť podľa ust. § 4 ods. 2 písm. d/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Zmluva neobsahuje ani konečnú splatnosť úveru ako to vyžaduje ust. § 4 ods. 2 písm. g/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Nestačí, že v zmluve je uvedený dátum prvej splátky a počet splátok a to by si prípadne mohla odporkyňa konečnú splatnosť vypočítať. Zákon hovorí jasne, zmluva musí obsahovať údaj o konečnej splatnosti úveru a taký údaj v zmluve absentuje. V zmluve absentuje aj náležitosť podľa ust. § 4 ods. 2 písm. i/ zák. o spotrebiteľskom úvere v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. V zmluve je uvedená len jedna suma splátky, z nej nevyplýva, koľko z tejto splátky ide na splátku úveru, koľko ide na splátku úroku a koľko na prípadnú splátku poplatkov. Takto absentuje aj náležitosť ust. § 4 ods. 2 písm. i/ zákona. Absencia týchto náležitostí robí úver bezúročným a bez poplatkov v zmysle vyššie citovaných zákonných ustanovení, pričom v tomto smere existujú už právoplatné rozhodnutia aj odvolacieho súdu, ktoré prejedikovali už absenciu týchto náležitostí vo svojich rozhodnutiach (napr. rozsudok Krajského súdu v Trnave 24Co/182/2012 - 121 zo dňa 16.04.2013 a tiež rozsudok Krajského súdu v Trnave 11Co/99/2012 - 56 zo dňa 03.07.2013). V neposlednom rade absentuje aj údaj o priemernej hodnote ročnej percentuálnej miery nákladov. Absentuje tak náležitosť podľa ust. § 4 ods. 2 písm. k/ zák. o spotrebiteľských úveroch. Pre absenciu týchto náležitostí, a to prípadne aj len jednej z nich, podľa ust. § 4 ods. 3/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy sa spotrebiteľský úver považuje za bezúročný a bez poplatkov. Vyplýva z toho, že navrhovateľ má právo na vrátenie skutočne poskytnutého plnenia, teda poskytnutého úveru. Nemal a nemá právo žiadať úroky z úveru. Nemal právo úhradu vykonanú odporkyňou sčasti započítať na úhradu úrokov z úveru. Taktiež nemal a nemá právo ani na poplatky. Nemal právo z úhrady, ktorú odporkyňa vykonala, započítať niečo na úhradu poplatkov. Takto navrhovateľ mal právo požadovať iba výšku úveru, ktorú odporkyňa preukázateľne poskytol, teda sumu 3.319,39 Eur. Odporkyňa uhradila doteraz celkom 1.444,88 Eur čo vyplýva z pripojenej platobnej histórie (č.l. 46), kde sú uvedené jednotlivé čiastky, ako započítanie vašej platby (15 x 71,43 Eur + 1x 144,00 Eur + 1x 79,43 Eur + 1x 150,00 Eur) a nie sumu 586,28 Eur ako to uviedol navrhovateľ vo svojej špecifikácii (č.l. 43). Okrem toho nezodpovedá skutočnosti, že odporkyňa čerpala úver výberom z bankomatov, čo by malo vyplývať z platobnej histórie. Z pripojenej platobnej histórie vyplýva čerpanie len v jednej sume 3.319,39 Eur a to dňa 29.09.2008. Žiadny iný výber z bankomatu z platobnej histórie už nevyplýva. Preto je odporkyňa povinná zaplatiť navrhovateľovi len dlh na úvere a nič navyše. Žiadne úroky z úveru, žiadne poplatky, lebo ide o spotrebiteľský úver bez úrokov a bez poplatkov, pre absenciu náležitosti tak ako je uvedené vyššie. Preto je odporkyňa povinná zaplatiť navrhovateľovi dlh na úvere v sume 1.874,51 Eur (poskytnutá výška úveru 3.319,39 Eur - úhrady vykonané odporkyňou 1.874,51 Eur). Takúto sumu ešte totiž dlhuje navrhovateľovi. Len takúto čiastku je povinná odporkyňa vrátiť. Len takúto čiastku má právo navrhovateľ od nej žiadať. V tomto rozsahu je tak návrh navrhovateľa dôvodný. Je preukázané, že odporkyňa dlh na úvere nezaplatila riadne a včas a tak je povinná zaplatiť aj úroky z omeškania z dlžnej, dôvodnej sumy 1.874,51 Eur za dobu trvania omeškania. Aj v tomto rozsahu je tak návrh navrhovateľa dôvodný. Preto v týchto častiach návrhu navrhovateľa bolo vyhovené.

Navrhovateľ však na istine úveru žiadal (zo žalovanej sumy 3.574,19 Eur) sumu 2.733,11 Eur. Ako už bolo uvedené, má nárok na vrátenie celej výšky poskytnutého úveru, teda sumy 3.319,39 Eur. Odporkyňa doteraz zaplatila ako už bolo uvedené 1.444,88 Eur. Jej dlh na istine úveru tak predstavuje sumu 1.874,51 Eur, v ktorej časti bolo návrhu

8C/314/2013

-7-

navrhovateľa vyhovené. Navrhovateľ tak nemá právo žiadať na istine úveru viac, teda nad sumu 1.874,51 do žiadanej sumy istiny úveru 2.733,11 Eur, čo je rozdiel 858,60 Eur (žiadaná istina úveru 2.733,11 Eur - dôvodná a priznaná 1.874,51 Eur). Odporkyňa nie je povinná takúto sumu navrhovateľovi z titulu istiny úveru uhradiť. S plnením tejto sumy sa tak nemohla dostať ani od omeškania, preto návrh navrhovateľa nie je dôvodný ani čo do zaplatenia úrokov z omeškania 9 % ročne zo sumy 858,60 Eur od 05.10.2012 do zaplatenia.

Okrem toho si navrhovateľ uplatnil v rámci žalovanej sumy (3.574,19 Eur) aj úroky z úveru v sume 689,64 Eur. Už bolo uvedené, že úver pre absenciu viacerých náležitostí je bezúročný a bez poplatkov. Z toho potom vyplýva, že navrhovateľ nemá právo na úroky z úveru a odporca zasa nemá povinnosť úroky z úveru navrhovateľovi zaplatiť. V tomto smere je návrh navrhovateľa taktiež nedôvodný.

Navrhovateľ si uplatnil v rámci žalovanej sumy (3.574,19 Eur) aj poplatky v sume 151,44 Eur. Už bolo uvedené, že úver pre absenciu viacerých náležitostí je bezúročný a bez poplatkov. z toho potom vyplýva, že navrhovateľ nemá právo na úroky z úveru a odporca zasa nemá povinnosť úroky z úveru navrhovateľovi zaplatiť. V tomto smere je návrh navrhovateľa taktiež nedôvodný.

Vzhľadom na pomery odporkyne, ktoré nie sú dobré, keďže jej príjem je nízky a má z neho ešte vykonávané zrážky, súd odporkyni povolil na úhradu dlhu splátky a to v zmysle ust. § 160 ods. 1/O.s.p. Výška splátok je primeraná výške dlhu.

Navrhovateľ mal v konaní čiastočný úspech. Jeho neúspech však bol vyšší ako úspech. Odporkyňa mala taktiež v konaní čiastočný úspech a to v rozsahu vyššom ako neúspech. O náhrade trov konania, keďže odporkyňa si trovy neuplatnila žiadane a ani jej žiadne nevznikli, rozhodol podľa ust. § 142 ods. 2/ O.s.p.

Poučenie:

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave (§ 204 ods. 1/ O.s.p.).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O.s.p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1/ O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

8C/314/2013

-8-

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2/ O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 205 ods.3/ O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu (§ 251 ods. 1/ O.s.p.), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.